

**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
20 May 2002
Russian
Original: English

Основная сессия 2002 года

Нью-Йорк, 1–26 июля 2002 года

Пункт 14(g) предварительной повестки дня*

**Социальные вопросы и вопросы прав человека:
права человека****Рекомендуемые принципы и руководящие положения
по вопросу о правах человека и торговле людьми****Доклад Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по правам человека
Экономическому и Социальному Совету****

Добавление

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Рекомендуемые принципы по вопросу о правах человека и торговле людьми	1–17	3
Примат прав человека	1–3	3
Предупреждение торговли людьми	4–6	3
Защита и помощь	7–11	3
Криминализация, наказание и возмещение	12–17	4
Рекомендуемые руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми		5
Руководящее положение 1: поощрение и защита прав человека		5
Руководящее положение 2: выявление ставших предметом торговли людей и торговцев людьми		7

* E/2002/100.

** Настоящий документ был представлен конференционным службам с опозданием без разъяснения, требуемого согласно пункту 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблее, в котором Ассамблея постановила, что в случае несвоевременного представления доклада в примечании к документу следует указывать причины этого.

Руководящее положение 3:	научные исследования, анализ, оценка и распространение информации	8
Руководящее положение 4:	обеспечение адекватных правовых рамок	9
Руководящее положение 5:	обеспечение адекватной реакции правоохранительных органов	11
Руководящее положение 6:	защита и поддержка ставших предметом торговли людей	13
Руководящее положение 7:	предупреждение торговли людьми	14
Руководящее положение 8:	особые меры по защите и поддержке детей, ставших жертвами торговли людьми	15
Руководящее положение 9:	доступ к средствам правовой защиты	17
Руководящее положение 10:	обязанности миротворцев, гражданских полицейских и гуманитарного и дипломатического персонала	17
Руководящее положение 11:	сотрудничество и координация между государствами и регионами	19

Рекомендуемые принципы по вопросу о правах человека и торговле людьми¹

Примат прав человека

1. Вопрос о правах человека ставших предметом торговли людей должен находиться в центре всех усилий, направленных на предупреждение торговли людьми и борьбу с ней, защиту, помощь и предоставление возмещения жертвам.
2. Государства обязаны по международному праву действовать с должной заботливостью в целях предупреждения торговли людьми, проведения расследований и судебного преследования торговцев людьми и оказания помощи и защиты людей, ставших предметом такой торговли.
3. Меры по борьбе с торговлей людьми не должны негативно сказываться на правах человека и достоинстве лиц, в частности на правах тех, кто стал предметом такой торговли, и мигрантов, перемещенных внутри страны лиц, беженцев и лиц, ищущих убежище.

Предупреждение торговли людьми

4. Стратегии, направленные на предупреждение торговли людьми, должны рассматривать спрос как одну из коренных причин такой торговли.
5. Государства и межправительственные организации должны обеспечивать, чтобы в рамках их деятельности учитывались факторы, повышающие степень уязвимости по отношению к торговле людьми, включая неравенство, нищету и все формы дискриминации.
6. Государства должны проявлять должную заботливость для выявления и искоренения причастности государственного сектора к торговле людьми или его соучастия в ней. Все сотрудники государственных органов, подозреваемых в причастности к торговле людьми, должны попадать под следствие, предаваться суду и в случае осуждения должным образом наказываться.

Защита и помощь

7. Ставшие предметом торговли люди не должны подвергаться задержанию, обвиняться или преследоваться в судебном порядке за незаконный въезд в страны транзита или назначения или проживание в них, или за их причаст-

¹ Используемый в настоящих принципах и руководящих положениях термин «торговля людьми» означает осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов. Источник: Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (статья 3(а)).

ность к незаконной деятельности, если такая причастность является прямым следствием положения людей, ставших предметом торговли.

8. Государства должны обеспечивать, чтобы ставшие предметом торговли люди защищались от дальнейшей эксплуатации и ущерба и имели доступ к адекватным услугам по охране физического и психологического здоровья. Такая защита и услуги не должны ставиться в зависимость от способности или желания ставших предметом торговли людей сотрудничать с правоохранительными органами.

9. Правовая и иная помощь должна оказываться ставшим предметом торговли людям в течение любого уголовного, гражданского или иного производства против лиц, подозреваемых в торговле людьми. В ходе юридического производства государства должны оказывать защиту и выдавать разрешение на временное проживание жертвам и свидетелям.

10. Дети, которые стали жертвами торговли людьми, должны быть идентифицированы в качестве таковых. Их наилучшие интересы всегда должны рассматриваться в качестве имеющих первостепенное значение. Детям, ставшим жертвами торговли людьми, должна оказываться надлежащая помощь и защита. В полной мере должны учитываться их особые уязвимые стороны, права и потребности.

11. Как принимающее государство, так и государство происхождения должны гарантировать ставшим предметом торговли людям безопасное (и, по возможности, добровольное) возвращение. Ставшим предметом торговли людям следует предлагать юридическую альтернативу репатриации в случаях, когда существуют разумные основания полагать, что такая репатриация создаст серьезную угрозу их безопасности и/или безопасности их семей.

Криминализация, наказание и возмещение

12. Государства должны принять надлежащие законодательные и иные меры, необходимые для квалификации в качестве уголовных преступлений торговлю людьми, составляющие ее деяния² и связанное с ней поведение³.

² Для целей настоящих принципов и руководящих положений термины «составляющие деяния» и «сложные преступления» торговли людьми понимаются как включающие вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей старше 18 лет путем угрозы, силы, принуждения или обмана для целей эксплуатации. Вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение людей в возрасте младше 18 лет представляют собой составляющие деяния и сложные преступления торговли детьми. Источник: Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, статьи 3(а) и 3(с).

³ Для целей настоящих принципов и руководящих положений поведение и преступления, «связанные с» торговлей людьми, понимаются как включающие: эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, и подневольное состояние. Источник: Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (статья 3(а)).

13. Государства должны проводить эффективные расследования, судебное преследование и наказывать за торговлю людьми, в том числе за составляющие ее деяния и связанное с ней поведение, независимо от того, совершаются ли они государственными или негосударственными субъектами.

14. Государства должны обеспечивать, чтобы торговля людьми, составляющие ее деяния и связанные с ней преступления квалифицировались в качестве влекущих за собой выдачу преступлений по национальному законодательству и договорам о выдаче. Государства должны сотрудничать в деле обеспечения соблюдения надлежащих процедур выдачи в соответствии с международным правом.

15. В отношении физических и юридических лиц, признанных виновными в торговле людьми или совершении составляющих ее деяний или связанных с ней преступлений, должны применяться эффективные и соразмерные санкции.

16. В надлежащих случаях государства должны блокировать и конфисковывать активы физических и юридических лиц, занимающихся торговлей людьми. По возможности, конфискованные активы должны использоваться для оказания помощи и выплаты компенсации жертвам торговли людьми.

17. Государства должны обеспечивать ставшим предметом торговли людям доступ к эффективным и надлежащим средствам правовой защиты.

Рекомендуемые руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми

Руководящее положение 1: поощрение и защита прав человека

Нарушения прав человека одновременно являются причиной и следствием торговли людьми. Поэтому существенно важно, чтобы защита всех прав человека находилась в центре всех усилий, направленных на предупреждение торговли людьми и ее прекращение. Меры по борьбе с торговлей людьми не должны негативно сказываться на правах человека и достоинстве людей и, в частности, правах тех, кто стал предметом торговли, мигрантов, перемещенных внутри страны лиц, беженцев и лиц, ищущих убежище.

Государствам и, в зависимости от обстоятельств, межправительственным и неправительственным организациям следует рассмотреть следующее:

1. Принятие мер по обеспечению того, чтобы шаги, предпринятые с целью предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, не оказывали негативного воздействия на права и достоинство людей, в том числе тех, кто стал предметом торговли.
2. Консультации с судебными и законодательными органами, национальными правозащитными учреждениями и соответствующими элементами гражданского общества при разработке, принятии, осуществлении и обзоре законодательства, политики и программ в области борьбы с торговлей людьми.

3. Разработка национальных планов действий, направленных на то, чтобы положить конец торговле людьми. Этот процесс должен быть использован для налаживания связей и партнерских отношений между правительственными учреждениями, занимающимися борьбой с торговлей людьми и/или оказанием помощи ставшим предметом торговли людям, и соответствующими элементами гражданского общества.
4. Уделение особого внимания обеспечению того, чтобы вопрос об основывающейся на гендерных соображениях дискриминации систематически учитывался всякий раз, когда предлагаются меры по борьбе с торговлей людьми, для обеспечения того, чтобы такие меры не применялись дискриминационным образом.
5. Защита прав всех лиц на свободу передвижения и обеспечение того, чтобы меры по борьбе с торговлей людьми не приводили к нарушению этого права.
6. Обеспечение того, чтобы законодательство, политика, программы и деятельность в области борьбы с торговлей людьми не сказывались негативно на праве всех лиц, в том числе ставших предметом торговли лиц, искать и получать убежище от преследований в соответствии с международным беженским правом, в частности, посредством эффективного применения принципа невыдворения.
7. Создание механизмов для отслеживания воздействия на права человека законодательства, политики, программ и деятельности в области борьбы с торговлей людьми. Следует рассмотреть вопрос о передаче этой функции независимым национальным правозащитным учреждениям там, где они существуют. Неправительственные организации, работающие со ставшими предметом торговли людьми, следует поощрять к участию в мониторинге и оценке воздействия на права человека мер по борьбе с торговлей людьми.
8. Представление подробной информации касательно мер, которые были ими приняты для предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, в их периодических докладах договорным органам Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека⁴.
9. Обеспечение того, чтобы двусторонние, региональные и международные соглашения о сотрудничестве и другие законы и политика, касающиеся торговли людьми, не сказывались негативно на правах, обязательствах или обязанностях государств по международному праву, в том числе по стандартам в области прав человека, гуманитарному и беженскому праву.
10. Оказание технической и финансовой помощи государствам и соответствующим элементам гражданского общества в целях разработки и реализации учитывающих права человека стратегий в области борьбы с торговлей людьми.

⁴ В число договорных контрольных органов по правам человека входят Комитет по правам человека; Комитет по экономическим, социальным и культурным правам; Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин; Комитет по ликвидации расовой дискриминации; Комитет против пыток и Комитет по правам ребенка.

Руководящее положение 2: выявление ставших предметом торговли людей и торговцев людьми

Торговля людьми означает гораздо больше, чем организованное перемещение людей для целей извлечения прибыли. Главнейший дополнительный фактор, который отличает торговлю людьми от незаконного ввоза мигрантов, заключается в присутствии элемента силы, принуждения и/или обмана в ходе всего или на определенной стадии процесса, причем такой обман, сила или принуждение используются для цели эксплуатации. Хотя дополнительные элементы, отличающие торговлю людьми от незаконного ввоза мигрантов, порой могут быть очевидными, во многих случаях их трудно доказать без активного расследования. Неспособность правильно выявить ставшее предметом торговли лицо, скорее всего, приведет к дальнейшему отказу этому лицу в осуществлении его прав. Поэтому государства обязаны добиваться того, чтобы такая идентификация была возможна и производилась.

Государства также обязаны проявлять должную заботливость для выявления торговцев людьми⁵, включая тех, кто участвует в осуществлении контроля за ставшими предметом торговли людьми и их эксплуатации.

Государствам и, в зависимости от обстоятельств, межправительственным и неправительственным организациям следует рассмотреть следующее:

1. Разработка руководящих принципов и процедур для соответствующих государственных органов и должностных лиц, таких, как полиция, пограничная служба, сотрудники иммиграционных органов и другие сотрудники, участвующие в обнаружении, заключении под стражу, приеме и обработке документов незаконных мигрантов, которые позволяли бы быстро и правильно идентифицировать ставших предметом торговли людей.
2. Проведение надлежащей подготовки для соответствующих государственных органов и должностных лиц по вопросам выявления ставших предметом торговли людей и правильного применения руководящих принципов и процедур, упомянутых выше.
3. Налаживание сотрудничества между соответствующими властями, должностными лицами и неправительственными организациями с целью содействия выявлению ставших предметом торговли людей и оказанию им помощи. Организация и осуществление такого сотрудничества должны быть поставлены на официальную основу в целях достижения его максимальной эффективности.

⁵ Используемый в настоящих принципах и руководящих положениях термин «торговцы людьми» используется для указания на вербовщиков; перевозчиков; тех, кто осуществляет контроль над ставшими предметом торговли людьми; тех, кто передает и/или содержит ставших предметом торговли людей в подневольном состоянии; тех, кто причастен к смежным преступлениям; и тех, кто извлекает прямую или косвенную выгоду от торговли людьми, составляющих ее деяний и связанных с ней преступлений.

4. Определение надлежащих направлений деятельности для обеспечения того, чтобы мигранты и потенциальные мигранты были предупреждены о возможных опасностях и последствиях торговли людьми и имели информацию, позволяющую им обращаться в случае необходимости за помощью.
5. Обеспечение того, чтобы ставшие предметом торговли люди не подвергались судебному преследованию за нарушение иммиграционного законодательства или за деятельность, в которую они были вовлечены непосредственно в связи с их состоянием ставших предметом торговли людей.
6. Обеспечение того, чтобы ставшие предметом торговли люди ни при каких обстоятельствах не помещались в иммиграционные центры для задержанных и не подвергались другим формам ареста.
7. Обеспечение наличия процедур и процессов для получения и рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища от ставших предметом торговли людей и незаконно ввезенных лиц, ищущих убежища, и неизменного соблюдения и поддержания принципа невыдворения.

Руководящее положение 3: научные исследования, анализ, оценка и распространение информации

Эффективные и реалистичные стратегии борьбы с торговлей людьми должны основываться на правильной и своевременной информации, опыте и анализе. Существенно важно, чтобы все стороны, занимающиеся разработкой и осуществлением этих стратегий, всегда четко понимали соответствующую проблематику.

Средства массовой информации призваны сыграть важную роль в расширении осведомленности общественности о явлении торговли людьми посредством предоставления правильной информации в соответствии с нормами профессиональной этики.

Государствам и, в зависимости от обстоятельств, межправительственным и неправительственным организациям следует рассмотреть следующее:

1. Принятие и последовательное использование согласованного на международном уровне определения торговли людьми, содержащегося в Палермском протоколе⁶.

⁶ В Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (Палермский протокол), дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, торговля людьми определяется как: «...осуществляемые в целях эксплуатации вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или

2. Стандартизация сбора статистической информации о торговле людьми и смежных перемещениях (например, незаконный ввоз мигрантов), которые могут содержать в себе элемент торговли людьми.
3. Обеспечение разбивки данных, касающихся людей, ставших предметом торговли, по возрасту, полу, этническому происхождению и другим релевантным характеристикам.
4. Проведение, поддержка и сведение воедино научных исследований по вопросу о торговле людьми. Такие исследования должно прочно основываться на этических принципах, в том числе на понимании необходимости не причинять повторных травм людям, ставшим предметом торговли. Научно-исследовательские методологии и методы толкования должны быть самого высокого качества.
5. Мониторинг и оценка связи между целью законодательства, политики и деятельности в области борьбы с торговлей людьми и их реальным воздействием. В частности, обеспечение проведения различий между мерами, которые реально сокращают торговлю людьми, и мерами, которые могут влиять на перевод проблемы из одного места или от одной группы к другому месту или к другой группе.
6. Признание важного вклада, который бывшие в прошлом предметом торговли люди могут на строго добровольной основе вносить в дело разработки и осуществления мероприятий в области борьбы с торговлей людьми и оценки их воздействия.
7. Признание центральной роли, которую неправительственные организации могут играть в деле улучшения реакции правоохранительных органов на торговлю людьми посредством предоставления соответствующим властям информации о случаях и схемах торговли людьми, с учетом необходимости сохранения неприкосновенности частной жизни ставших предметом торговли людей.

Руководящее положение 4: обеспечение адекватных правовых рамок

Отсутствие специального и/или адекватного законодательства по борьбе с торговлей людьми на национальном уровне было определено в качестве одного из основных препятствий для борьбы против такой торговли. Существует неотложная потребность в согласовании юридических определений, процедур и сотрудничества на национальном и региональном уровнях в соответствии с международными стандартами. Разработка соответствующей правовой базы, согласующейся с соответствующими международными документами и стандартами, также сыграет важную роль в деле предупреждения торговли людьми и связанной с ней эксплуатации.

Государствам следует рассмотреть следующее:

извлечение органов (статья 3(a)). Далее в Протоколе говорится, что вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение ребенка для целей эксплуатации считаются «торговлей людьми» даже в том случае, если они не связаны с применением какого-либо из средств воздействия, о которых шла речь выше (статья 3(c)).

1. Изменение или принятие национального законодательства в соответствии с международными стандартами, с тем чтобы преступление торговли людьми было точно определено в национальном законодательстве и чтобы в нем содержались подробные указания относительно различных наказуемых элементов. Кроме того, должна быть криминализована любая практика, охватываемая определением торговли людьми, например, долговая кабала, принудительный труд и принуждение к проституции.
2. Принятие законодательства, устанавливающего административную, гражданскую и, когда это необходимо, уголовную ответственность юридических лиц за преступления торговли людьми в дополнение к ответственности физических лиц. Пересмотр действующего законодательства, административных контрольных процедур и условий, касающихся лицензирования и функционирования компаний, которые могут служить прикрытием для торговли людьми, такие, как брачные агентства, агентства по трудоустройству, туристические агентства, гостиницы и «эскорт-сервис».
3. Разработка законодательного положения об эффективных и соразмерных уголовных наказаниях (включая связанные с лишением свободы наказания, влекущие за собой выдачу в случае физических лиц). Когда это необходимо, законодательство должно предусматривать дополнительные наказания для лиц, признанных виновными в торговле людьми при отягчающих обстоятельствах, включая преступления, связанные с торговлей детьми, или преступления, совершенные государственными должностными лицами или при их соучастии.
4. Разработка законодательного положения о конфискации инструментов и поступлений от торговли людьми и связанных с ней преступлений. По возможности, законодательство должно предусматривать, что конфискованные поступления от торговли людьми будут использоваться на благо жертв торговли людьми. Следует рассмотреть вопрос о создании компенсационного фонда для жертв торговли людьми и использовании конфискованных активов для финансирования такого фонда.
5. Обеспечение того, чтобы законодательство не допускало судебного преследования, заключения под стражу или наказания ставших предметом торговли людей в связи с незаконным въездом или проживанием, или деятельностью, в которую они были вовлечены непосредственно в связи с их состоянием ставших предметом торговли людей.
6. Обеспечение того, чтобы защита ставших предметом торговли людей была включена в законодательство по борьбе с торговлей людьми, включая защиту от производимой в суммарном порядке депортации или возвращения, когда имеются разумные основания полагать, что такая депортация или возвращение создадут значительную угрозу безопасности ставшего предметом торговли лица и/или его семьи.
7. Включение в законодательство положения о защите ставших предметом торговли людей, которые добровольно согласились сотрудничать с правоохранительными органами, включая защиту их права оставаться на законных основаниях в стране назначения в течение всего юридического производства.

8. Включение действенного положения о том, что ставшим предметом торговли лицам будет предоставляться юридическая информация и помощь на языке, который они понимают, а также надлежащая социальная поддержка, достаточная для удовлетворения их непосредственных потребностей. Государства должны обеспечивать, чтобы право на такую информацию, помощь и немедленную поддержку не предоставлялось на дискреционной основе и являлось правом всех лиц, которые были определены в качестве лиц, ставших предметом торговли.
9. Обеспечение закрепления в законодательстве права жертв торговли людьми подавать гражданские иски против предполагаемых торговцев людьми.
10. Гарантия законодательного закрепления защиты свидетелей.
11. Разработка законодательного положения о наказании за участие или соучастие государственного сектора в торговле людьми и связанной с ней эксплуатации.

Руководящее положение 5: обеспечение адекватной реакции правоохранительных органов

Хотя существуют основания предположить, что торговля людьми расширяется во всех регионах мира, число арестованных торговцев людьми является незначительным. Более эффективная работа правоохранительных органов будет оказывать дестимулирующее воздействие на торговцев людьми и, следовательно, прямо скажется на спросе.

Адекватные правоохранительные меры реагирования на торговлю людьми зависят от сотрудничества ставших предметом торговли людей и других свидетелей. Во многих случаях люди с неохотой сообщают или не могут сообщать о торговцах людьми или не становятся свидетелями, поскольку они не доверяют полиции и судебной системе, и/или из-за отсутствия каких-либо эффективных механизмов защиты. Эти проблемы усугубляются, когда сотрудники правоохранительных органов причастны к торговле людьми или пособничают ей. Необходимо принять решительные меры по расследованию, судебному преследованию и наказанию за такую причастность. Кроме того, среди сотрудников правоохранительных органов следует вести разъяснительную работу относительно важнейшего требования обеспечения безопасности лиц, ставших предметом торговли. Эта обязанность лежит на следователе, и ее нельзя игнорировать.

Государствам и, в зависимости от обстоятельств, межправительственным и неправительственным организациям следует рассмотреть следующее:

1. Ведение разъяснительной работы среди правоохранительных органов и сотрудников относительно их первейшей обязанности обеспечивать безопасность и благополучие лиц, ставших предметом торговли.

2. Проведение надлежащей подготовки сотрудников правоохранительных органов по вопросам расследования и судебного преследования торговцев людьми. Такая подготовка должна учитывать потребности ставших предметом торговли людей, особенно потребности женщин и детей, и практическую ценность создания стимулов для ставших предметом торговли людей и других людей сообщать о торговцах людьми. Одним из средств повышения степени ее релевантности и эффективности должно быть участие соответствующих неправительственных организаций в такой подготовке.
3. Наделение правоохранительных органов адекватными следственными полномочиями и средствами для эффективного расследования и судебного преследования лиц, подозреваемых в торговле людьми. Государство должно поощрять и поддерживать разработку упредительных следственных процедур, с тем чтобы следователям не приходилось в чрезмерной степени полагаться на показания потерпевших.
4. Создание специализированных подразделений по борьбе с торговлей людьми (состоящих как из женщин, так и мужчин) в целях повышения степени компетентности и профессионализма.
5. Гарантирование того, что стратегии в области борьбы с торговлей людьми направлены и будут и впредь направляться на торговцев людьми и что сотрудники правоохранительных органов не будут подвергать ставших предметом торговли людей опасности наказания за правонарушения, совершенные из-за того, что они попали в такое положение.
6. Принятие мер, направленных на обеспечение того, чтобы «спасательные» операции не наносили дополнительного ущерба правам и достоинству ставших предметом торговли лиц. Такие операции должны проводиться лишь после того, как будут установлены надлежащие адекватные процедуры реагирования на потребности освобождаемых в ходе этих операций ставших предметом торговли лиц.
7. Ведение среди сотрудников полицейских, прокурорских, пограничных, иммиграционных и судебных органов и сотрудников по социальным и медицинским вопросам разъяснительной работы по проблеме торговли людьми и проведение специализированной подготовки для выявления случаев торговли людьми, борьбы с ней и защиты прав потерпевших.
8. Принятие надлежащих усилий по защите ставших предметом торговли лиц во время расследования и судебного разбирательства и в любой последующий период, если того требуют соображения обеспечения безопасности лица, ставшего предметом торговли. Соответствующие программы защиты могут включать некоторые или все следующие элементы: определение безопасного места в стране назначения; доступ к независимому адвокату; сохранение конфиденциальности во время юридического производства; определение вариантов для дальнейшего пребывания, переселения или репатриации.
9. Поощрение правоохранительных органов к установлению партнерских отношений с неправительственными организациями в целях обеспечения того, чтобы ставшие предметом торговли люди получали необходимую поддержку и помощь.

Руководящее положение 6: защита и поддержка ставших предметом торговли людей

Цикл торговли людьми невозможно прервать, если не будет уделяться внимание правам и потребностям людей, ставших предметом торговли. Действие надлежащих мер по защите и поддержке должно распространяться на всех ставших предметом торговли людей без какой-либо дискриминации.

Государствам и, в зависимости от обстоятельств, межправительственным и неправительственным организациям следует рассмотреть следующее:

1. Обеспечение в сотрудничестве с неправительственными организациями наличия безопасного и адекватного крова, который удовлетворяет потребности ставших предметом торговли людей. Предоставление такого крова не должно зависеть от готовности жертв давать показания в ходе уголовного производства. Ставшие предметом торговли люди не должны содержаться в иммиграционных центрах для задержанных, других арестных домах или приютах для бездомных.
2. Обеспечение в сотрудничестве с неправительственными организациями для ставших предметом торговли людей доступа к первичному медико-санитарному обслуживанию и консультативной помощи. От ставших предметом торговли людей не следует требовать принимать любую такую помощь и поддержку, и их не следует подвергать обязательному освидетельствованию на предмет выявления каких-либо заболеваний, включая ВИЧ/СПИД.
3. Информирование ставших предметом торговли людей об их праве на доступ к дипломатическим и консульским представителям государства их гражданской принадлежности. Сотрудники, работающие в посольствах и консульствах, должны пройти надлежащую подготовку по вопросам реагирования на ходатайства ставших предметом торговли людей о предоставлении информации и помощи. Такие положения не будут применяться по отношению к ставшим предметом торговли людям, ищущим убежище.
4. Обеспечение того, чтобы юридическое производство, в котором участвуют ставшие предметом торговли люди, не наносило ущерба их правам, достоинству и физическому или психологическому благополучию.
5. Предоставление ставшим предметом торговли людям правовой или иной помощи в связи с любым уголовным, гражданским или иным производством, направленным против торговцев людьми/эксплуататоров. Жертвам следует предоставлять информацию на понятном им языке.
6. Обеспечение эффективной защиты ставших предметом торговли людей от ущерба, угроз или запугивания со стороны торговцев людьми или связанных с ними лиц. С этой целью имена ставших предметом торговли потерпевших не должны разглашаться и неприкосновенность их частной жизни должна, по возможности, уважаться и защищаться, при этом должно учитываться право любого обвиняемого лица на справедливое разбирательство его дела. Ставшие предметом торговли люди должны в полной мере предупреждаться заранее о трудностях, связанных с сохранением конфи-

денциальности, и в них не следует вселять ложные или нереалистические надежды относительно возможностей правоохранительных органов в этой связи.

7. Обеспечение безопасного и, по возможности, добровольного возвращения ставших предметом торговли людей и рассмотрение варианта проживания в стране назначения или переселения в какую-либо третью страну с учетом особых обстоятельств (например, в целях предотвращения мести или в случае вероятности того, что то или иное лицо снова может стать жертвой торговли людьми).
8. Обеспечение в сотрудничестве с неправительственными организациями оказания ставшим предметом торговли людям, возвратившимся в их страну происхождения, помощи и поддержки, необходимых для обеспечения их благополучия, содействия их интеграции в жизнь общества и предотвращения ревиктимизации. Следует принимать меры, направленные на обеспечение оказания надлежащих медицинских услуг по охране физического и психологического здоровья, услуг по предоставлению жилья, просвещению и устройству на работу возвратившихся жертв торговли людьми.

Руководящее положение 7: предупреждение торговли людьми

Стратегии, направленные на предупреждение торговли людьми, должны исходить из того, что одной из коренных причин является спрос. Государствам и межправительственным организациям следует также учитывать факторы, повышающие степень уязвимости по отношению к торговле людьми, включая неравенство, нищету и все формы дискриминации и предрассудки. Эффективные стратегии в области предупреждения должны основываться на существующем опыте и достоверной информации.

Государствам в партнерстве с межправительственными и неправительственными организациями и, в зависимости от обстоятельств, с использованием стратегий и программ в области сотрудничества в целях развития следует рассмотреть следующее:

1. Анализ факторов, порождающих спрос на эксплуатируемую в коммерческих целях проституцию и эксплуатируемый труд, и принятие решительных законодательных, стратегических и других мер для решения этих проблем.
2. Разработка программ, открывающих различные возможности в жизни, включая базовое образование, профессиональную подготовку и ликвидацию неграмотности, особенно для женщин и других традиционно находящихся в неблагоприятном положении групп.
3. Расширение возможностей детей в области образования и повышение показателя посещаемости школ, особенно девочками.
4. Обеспечение надлежащего информирования потенциальных мигрантов, особенно женщин, об опасностях, которые несет в себе миграция (например, эксплуатация, долговая кабала и угрозы здоровью и безопасности, включая подверженность ВИЧ/СПИДу), а также о возможностях, которые

существуют в сфере легальной, не сопряженной с эксплуатацией миграцией.

5. Проведение информационных кампаний для общественности, направленных на расширение осведомленности об опасностях, которые несет в себе торговля людьми. Такие кампании должны основываться на понимании сложных моментов, связанных с торговлей людьми, и причин, почему люди принимают потенциально опасные решения мигрировать.
6. Обзор и изменение политики, которая может вынуждать людей прибегать к незаконной и сопряженной с риском принудительного труда миграции. В ходе этого процесса следует, в частности, анализировать воздействие на женщин репрессивного и/или дискриминационного законодательства по вопросам гражданства, собственности, иммиграции, эмиграции и миграции.
7. Изучение способов расширения возможностей в сфере легальной, приносящей доход или не сопряженной с трудовой эксплуатацией миграции. Поощрение трудовой миграции государством должно зависеть от наличия регламентационных и надзорных механизмов защиты прав трудящихся-мигрантов.
8. Одной из предупредительных мер является укрепление потенциала правоохранительных органов в области ареста и судебного преследования тех, кто участвует в торговле людьми. Сюда входит обеспечение соблюдения правоохранительными органами их юридических обязательств.
9. Принятие мер по уменьшению степени уязвимости посредством обеспечения выдачи всем людям юридических документов о рождении, гражданстве и браке.

Руководящее положение 8: особые меры по защите и поддержке детей, ставших жертвами торговли людьми

Особый психический, психологический и психосоциальный ущерб, наносимый ставшим предметом торговли детям, и их повышенная уязвимость к эксплуатации обуславливают необходимость установления отдельного от взрослых лиц, ставших предметом торговли, режима с точки зрения законодательства, политики, программ и деятельности. Наилучшие интересы ребенка должны в первую очередь учитываться во всех мерах, касающихся ставших предметом торговли детей и предпринимаемых государственными или частными учреждениями социального вспомоществования, судами, административными или законодательными органами. Детям, ставшим жертвой торговли людьми, должна оказываться надлежащая помощь и защита, а их особые права и потребности должны учитываться в полной мере.

Государствам и, в зависимости от обстоятельств, межправительственным и неправительственным организациям следует в дополнение к мерам, изложенным в руководящем положении 6, рассмотреть следующее:

1. Обеспечение того, чтобы определения, касающиеся торговли детьми, как в праве, так и в политике учитывали их потребность в особых гарантиях и уходе, включая надлежащую юридическую защиту. В частности, в соответствии с Палермским протоколом в определение торговли людьми, когда речь идет о ребенке, не должны включаться доказательства в отношении обмана, силы, принуждения и т.д.
2. Установление процедур оперативной идентификации детей, ставших жертвами торговли людьми.
3. Обеспечение того, чтобы дети, которые стали жертвами торговли людьми, не подвергались уголовно-правовым процедурам или санкциям за преступления, связанные с их положением лиц, ставших предметом торговли людьми.
4. В случаях, когда дети не сопровождаются родственниками или опекунами, принятие мер по установлению и нахождению членов семьи. После оценки риска и консультаций с ребенком следует принимать меры, направленные на содействие воссоединению таких детей с их семьями, когда установлено, что это отвечает их наилучшим интересам.
5. В случаях, когда безопасное возвращение ребенка в его семью не представляется возможным или когда такое возвращение не отвечает наилучшим интересам ребенка, создание надлежащих условий для ухода за ребенком, при которых уважаются его права и достоинство.
6. В обеих ситуациях, упомянутых в двух пунктах выше, обеспечение того, чтобы ребенок, который способен сформировать свое мнение, имел право выражать его свободно по всем вопросам, которые его касаются, особенно в случае решений о его возможном возвращении в семью, при этом мнение ребенка должно должным образом приниматься во внимание с учетом его возраста и степени зрелости.
7. Разработка особой политики и программ для защиты и поддержки детей, которые стали жертвами торговли людьми. Детям должна оказываться надлежащая физическая, психосоциальная, юридическая, учебная, жилищная и медицинская помощь.
8. Принятие мер, необходимых для защиты прав и интересов ставших предметом торговли детей на всех этапах уголовного производства против предполагаемых преступников и в ходе процедур получения компенсации.
9. Защита, по необходимости, неприкосновенности частной жизни и личности детей, ставших жертвами торговли людьми, и принятие мер во избежание распространения информации, которая может привести к раскрытию их личности.
10. Принятие мер по обеспечению надлежащей и соответствующей подготовки, в частности юридической и психологической подготовки, для лиц, работающих с детьми, ставшими жертвами торговли людьми.

Руководящее положение 9: доступ к средствам правовой защиты

Ставшие предметом торговли люди, будучи жертвами нарушений прав человека, имеют международное юридическое право на адекватные и надлежащие средства правовой защиты. Это право часто в действительности отсутствует у ставших предметом торговли людей, поскольку зачастую у них нет информации о возможностях и процессах получения средств правовой защиты, включая компенсацию за то, что они стали предметом торговли, и за связанную с ней эксплуатацию. В целях преодоления этой проблемы ставшим предметом торговли людям необходимо оказывать юридическую и другую материальную помощь, с тем чтобы они могли реализовать свое право на получение адекватных и надлежащих средств правовой защиты.

Государствам и, в зависимости от обстоятельств, межправительственным и неправительственным организациям следует рассмотреть следующее:

1. Предоставление жертвам торговли людьми обеспечиваемого в судебном порядке права на справедливые и адекватные средства правовой защиты, включая средства для получения, по возможности, полного возмещения. Эти средства правовой защиты могут иметь уголовно-правовой, гражданско-правовой или административный характер.
2. Предоставление информации, а также юридической и иной помощи, с тем чтобы ставшие предметом торговли люди имели доступ к средствам правовой защиты. Процедуры получения средств правовой защиты должны быть четко разъяснены на языке, понятном ставшему предметом торговли лицу.
3. Достижение договоренностей, позволяющих ставшим предметом торговли людям, безопасно находиться в стране, в которой эти лица ищут правовую защиту, в течение всего уголовного, гражданского или административного производства.

Руководящее положение 10: обязанности миротворцев, гражданских полицейских и гуманитарного и дипломатического персонала

Особую озабоченность вызывает прямая или косвенная причастность персонала операций по поддержанию мира, миростроительству, гражданской полиции и гуманитарного и дипломатического персонала к торговле людьми. Государства, межправительственные и неправительственные организации несут ответственность за действия тех, кто работает под их началом, и поэтому на них лежит обязательство принимать эффективные меры для недопущения того, чтобы их граждане и сотрудники занимались торговлей людьми и связанной с ней эксплуатацией. Они также должны тщательно расследовать все утверждения, касающиеся торговли людьми и связанной с ней эксплуатации, и устанавливать и применять соответст-

вующие санкции к сотрудникам, которые были уличены в причастности к торговле людьми.

Государствам и, в зависимости от обстоятельств, межправительственным и неправительственным организациям следует рассмотреть следующее:

1. Обеспечение учета в программах подготовки в период до и после развертывания для всех сотрудников операций по поддержанию мира, миростроительству, гражданской полиции и гуманитарного и дипломатического персонала вопроса, касающегося торговли людьми, и четкое изложение установленных стандартов поведения. Такая подготовка должна осуществляться в рамках учета прав человека и проводиться обладающими надлежащим опытом инструкторами.
2. Установление жестких и транспарентных процедур найма, назначения на должность и перевода (в том числе частных подрядчиков и субподрядчиков).
3. Обеспечение того, чтобы сотрудники, задействованные в операциях по поддержанию мира, миростроительству, сотрудники гражданской полиции и гуманитарных и дипломатических миссий не были вовлечены в торговлю людьми и связанную с ней эксплуатацию или не пользовались услугами лиц, в отношении которых имеются разумные основания полагать, что они стали предметом торговли. Эта обязанность также распространяется на соучастие в торговле людьми посредством коррупции или причастности к какому-либо лицу или группе лиц, в отношении которых существуют разумные основания полагать, что они участвуют в торговле людьми и связанной с ней эксплуатации.
4. Разработка и принятие конкретных положений и кодексов поведения, устанавливающих ожидаемые стандарты поведения и последствия за несоблюдение этих стандартов.
5. Установление для всех сотрудников, задействованных в операциях по поддержанию мира, миростроительству, сотрудников гражданской полиции и гуманитарных и дипломатических миссий требования сообщать обо всех ставших им известными случаях торговли людьми и связанной с ней эксплуатации.
6. Создание механизмов систематического расследования всех утверждений о торговле людьми и связанной с ней эксплуатации, в которые вовлечены сотрудники, задействованные в контексте операций по поддержанию мира, миростроительству, гражданской полиции, гуманитарных и дипломатических миссий.
7. Последовательное применение надлежащих уголовных, гражданских и административных санкций к сотрудникам, уличенным в участии в или причастности к торговле людьми и связанной с ней эксплуатации. В надлежащих случаях межправительственные и неправительственные организации должны применять дисциплинарные санкции к сотрудникам, уличенным в причастности к торговле людьми и связанной с ней эксплуатации, в дополнение и независимо от каких-либо уголовных или иных санкций со стороны соответствующего государства. На привилегии и иммунитеты

теты, присущие статусу сотрудника, не следует ссылаться, с тем чтобы защитить это лицо от санкций за серьезные преступления, такие, как торговля людьми и связанные с нею преступления.

Руководящее положение 11: сотрудничество и координация между государствами и регионами

Торговля людьми является региональным и глобальным явлением, с которым не всегда можно эффективно бороться на национальном уровне: активные меры на национальном уровне могут привести к тому, что торговцы людьми переместятся в другие места. Международное, многостороннее и двустороннее сотрудничество может сыграть важную роль в борьбе с торговцами людьми. Такое сотрудничество является особенно важным между странами, в которых осуществляются различные этапы цикла торговли людьми.

Государствам и, в зависимости от обстоятельств, межправительственным и неправительственным организациям следует рассмотреть следующее:

1. Принятие двусторонних соглашений, направленных на предупреждение торговли людьми, защиту прав и достоинства ставших предметом торговли людей и содействие обеспечению их благополучия.
2. Оказание — либо на двусторонней основе, либо через посредство многосторонних организаций — технической и финансовой помощи государствам и соответствующим элементам гражданского общества в целях содействия разработке и осуществлению основанных на правах человека стратегий в области борьбы с торговлей людьми.
3. Разработка региональных и субрегиональных договоров по вопросу о борьбе с торговлей людьми с использованием Палермского протокола и соответствующих международных стандартов в области прав человека в качестве исходной точки и основы.
4. Заключение соглашений по вопросам трудящихся-мигрантов, которые могут включать в себя положения о минимальных рабочих стандартах, типовых контрактах, способах репатриации и т.д. согласно действующим международным стандартам. Государствам рекомендуется эффективно обеспечивать соблюдение всех таких соглашений, с тем чтобы содействовать ликвидации торговли людьми и связанной с ней эксплуатации.
5. Разработка соглашений о сотрудничестве в целях содействия скорейшей идентификации ставших предметом торговли людей, включая обмен информацией и предоставление информации, связанной с их гражданской принадлежностью и местожительством.
6. Создание механизмов содействия обмену информацией о торговцах людьми и их методах деятельности.
7. Разработка процедур и протоколов в целях проведения упредительных совместных расследований правоохрнительными органами различных соответствующих государств. В знак признания важности прямых контактов следует разработать положения о прямой передаче просьб об оказании

помощи между местными компетентными органами в целях обеспечения того, чтобы такие просьбы быстро рассматривались и развивалось сотрудничество на рабочем уровне.

8. Осуществление сотрудничества между судебными органами государств в ходе расследований и судебного производства, касающихся торговли людьми и связанных с нею преступлений, в частности, через посредство общих методологий обвинения и совместных расследований. Такое сотрудничество должно включать в себя оказание помощи в: выявлении свидетелей и снятии с них показаний при должном учете связанных с их безопасностью соображений; выявлении, получении и сохранении доказательств; подготовке и вручении юридических документов, необходимых для получения доказательств и нахождения свидетелей; и обеспечении исполнения судебных решений.
9. Обеспечение того, чтобы просьбы о выдаче за связанные с торговлей людьми преступления рассматривались властями запрашиваемого государства без ненадлежащих задержек.
10. Создание механизмов сотрудничества в области конфискации поступлений от торговли людьми. Такое сотрудничество должно включать в себя оказание помощи при выявлении, обнаружении, блокировании и конфискации активов, связанных с торговлей людьми и смежной с ней эксплуатацией.
11. Обмен информацией и опытом, касающимися программ помощи, возвращения и интеграции в целях обеспечения максимальной отдачи и эффективности.
12. Поощрение и развитие сотрудничества между неправительственными организациями и другими организациями гражданского общества в странах происхождения, транзита и назначения. Это особенно важно для обеспечения оказания помощи и поддержки репатриированным лицам, ставшим предметом торговли.